

Presentación

Los vínculos entre la poesía española y la portuguesa han sido una constante en la historia literaria de la península ibérica. Desde las cantigas d'amigo hasta Fernando Pessoa, desde Alfonso X el Sabio hasta Antonio Machado o Jaime Gil de Biedma, esos vínculos no sólo han ido estrechándose cada vez más, sino que dan cuenta también de una de las relaciones más intensas y enriquecedoras entre dos lenguas y dos culturas. Aunque en Hispanoamérica esos vínculos no han sido siempre tan sólidos y tan intensos, en los últimos cuarenta años, por lo menos, la relación de las dos culturas en nuestro continente se ha restablecido a través de dos de sus más grandes figuras poéticas: Octavio Paz y Haroldo de Campos. No son los únicos, por supuesto: si a la literatura brasileña no le son ajenos nuestros más destacados poetas y novelistas, nosotros hemos seguido leyendo con atención e interés creciente a Guimarães Rosa, Drummond de Andrade, Jorge Amado, Manuel Bandeira o Rubem Fonseca.

Con la antología de jóvenes poetas brasileños que aquí presentamos, no intentamos más que prolongar un diálogo necesario e impostergable entre dos culturas fraternas por su historia, su geografía y su lengua. ♦